

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

**Donnan ja Aitta-arkiston välisen migraatiotyön suorahankinta**  
**TRE:3312/02.07.01/2023**

**Lisätietoja päätöksestä**

Tietohallintojohtaja Maria Nikkilä, puh. 040 5811 477, etunimi.  
sukunimi@tampere.fi

**Valmistelijan yhteystiedot**

Projektipäällikkö Kirsti Säynäväjärvi, puh. 050 4338 560, etunimi.  
sukunimi@tampere.fi

**Päätös**

Sopimus dokumenttienhallintajärjestelmä Donnan ja arkistojärjestelmä Aitta-arkiston välisen migraatiotyön suorahankinnasta tehdään määräaikaiseksi sopimuskaudeksi 31.12.2024 saakka Triplan Oy:n (y-tunnus 2628857-5) kanssa.

Sopimuksen vastuuhenkilöksi nimetään ICT-palveluvastaava (Pia Suominen).

Hankinnan arvonlisäveroton arvo on sitoumuksetta noin 260 000 euroa sopimuskauden aikana.

Hankinnasta aiheutuvat arvonlisäverottomat kustannukset kohdennetaan kustannuspaikan 113251 projektirakennesalle I1130 ICT\_21\_10\_02\_02\_01.

Sopimus hankinnasta syntyy vasta hankintasopimuksen allekirjoituksella.

**Perustelut**

Tampereen kaupungin ja Fujitsu Services Oy:n välillä on 22.3.2006 solmittu sopimus dokumenttienhallintajärjestelmästä ja siihen liittyvistä määrittely- ja toteutus- sekä ylläpito- ja tukipalveluista (Dno KKA:6104 /16 /2005). Tampereen kaupunki on 21.10.2021 julkaistulla hankintailmoituksella kilpailuttanut digitaalisen arkistojärjestelmän hankinnan (dno TRE:8884/02.07.01/2021). Arkistojärjestelmän käyttöönotto edellyttää tällä hetkellä vielä vastaavassa käytössä olevan Fujitsu Services Oy:n toimittaman dokumenttienhallintajärjestelmän sisältämän kaupungin aineiston siirtämistä uuteen järjestelmään.

Dokumenttienhallintajärjestelmä koostuu kahdesta valmisohjelmistosta: Triplan Oy:n TWebistä ja EMC Documentum Content -serveristä. Asiakirjojen hallintaan liittyvä toiminnallisuus on TWebissä. Documentum on arkistointipaikka ilman normaalia Documentum-toiminnallisuutta. Hankintasopimuksen mukaan tekijänoikeudet TWebin ohjelmistoon ja dokumentaatioon omistaa Triplan Oy. Ohjelmiston ja dokumentaation tai niiden käyttöoikeuden luovuttaminen kolmannelle taholle ei ole sallittua.

Hankintalain 40 §:n 2 momentin 2 kohdan mukaan hankintayksikkö voi valita suorahankinnan, jos teknisestä tai yksinoikeuden suojaamiseen liittyvästä syystä vain tietty toimittaja voi toteuttaa hankinnan. Lisäedellytyksenä on, että järkeviä vaihtoehtoisia tai korvaavia ratkaisuja

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

ei ole eikä kilpailun puuttuminen johdu hankinnan ehtojen keinotekoisesta kaventamisesta.

Hankintaa ei voida kilpailuttaa ainoan mahdollisen toimittajan suojattujen immateriaalioikeuksien vuoksi. Triplan Oy:n toimittaman valmisohjelmisto Twebin immateriaalioikeudet kuuluvat Triplan Oy:lle. Triplan Oy ei liikesalaisuuksiensa säilyttämiseksi ja immateriaalioikeuksiensa turvaamiseksi salli muulle toimijalle pääsyä Twebin tietokantarakenteeseen. Järjestelmän sisältämän kaupungin aineistosta muodostettavan migraatioaineiston ja sen siirron uuteen arkistojärjestelmään voi toteuttaa vain Triplan Oy. Migraation toteuttamiselle ei ole varteen otettavia vaihtoehtoisia toteuttamistapoja.

Triplan Oy on 20.3.2023 antanut tarjouksen tarvittavasta migraatiotyöstä. Asia- ja asiakirjamassan tarjouksen antopäivän mukaisen työmäärän purkutyön arvonlisäveroton enimmäishinta on 250 000 euroa. Lisäksi tarjouksesta aiheutuu tarjouksen antopäivän jälkeen syntyvien asia- ja asiakirjamassojen purkutyötä, jota tilataan joko arvonlisäverottomana tuntityönä 4 tuntia á 100 euroa tai ajokertahintana 400 euroa per ajo. Siirtovalmistelun ja siirron arvonlisäveroton yksikköhinta on 0,5 tuntia 100 euroa tai 50 euroa per ajo.

Tarjous täyttää hankintayksikön vaatimukset ja on hinnoiltaan ja muilta ehtoiltaan hyväksyttävissä. Palvelun laatu on hankintayksikön tiedossa ja hintataso noudattelee yleistä markkinahintaa.

Tilaaaja on tarkastanut tilaajavastuulain (1233/2006) 5 §:n edellyttämät tiedot ennen suoraankintapäätöksen tekemistä. Triplan Oy kuuluu Vastuugroup.fi -palveluun.

Hankinnasta julkaistaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain 131 § 2 momentin mukainen suoraankintailmoitus HILMA-tietokannan kautta. Hankintasopimus voidaan tehdä aikaisintaan 14 päivän kuluttua ilmoituksen julkaisemisesta Hilma-tietokannan kautta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Hankinnan arvonlisäveroton arvo on sitoumuksetta noin 260 000 euroa.

Hankinnasta tehdään määräaikainen sopimus 31.12.2024 saakka.

Sopimuksen vastuuhenkilönä toimii ICT-palveluvastaava, jota vakanssia tällä hetkellä hoitaa Pia Suominen. Vakanssinhoitajan vaihtuessa vastuu sopimuksesta siirtyy kulloisellekin haltijalle. Vastuuhenkilö huolehtii yhteyshenkilön nimeämisestä sopimukselle

Hankinta-asiakirjojen julkisuutta säätelee laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta (621/1999). Päätösesitys perusteluineen tulee julkiseksi päätöksenteon jälkeen. Tarjoukset ja muut hankintaa koskevat asiakirjat tulevat salassa pidettävää tietoa lukuun ottamatta julkisiksi asianosaisille hankintapäätöksen tekemisen jälkeen. Yleisesti julkisiksi tarjousasiakirjat tulevat, kun hankintaa koskeva sopimus on tehty. Asiakirjoja säilytetään

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

kaupungin sähköisessä arkistossa. Muutoksenhakua varten asiakirjat on saatavissa Tampereen kaupungin tietohallintoyksiköstä.

Tampereen kaupungin konsernihallinnon toimintasäännön (konsernijohtaja 16.5.2023 § 89) liitteen 1 mukaan tietohallintojohtaja vastaa ja päättää Tampereen kaupungin ICT- hankinnoista, ICT-sopimusten ehdoista, hyväksymisestä ja allekirjoittamisesta. Lisäksi tietohallintojohtaja vastaa ja päättää Tampereen kaupunkiseudun tietohallintosopimuksessa määritellyistä asioista.

### **Tiedoksi**

Tarja Kallio/Triplan Oy, Kirsti Säynäväjärvi, Tomi Ränkimies, Saija Kirkkola

Liitteet:

- 1 Liite 5 JIT 2015 Erityisehtoja palvelusta (Verkkojulkisuus rajoitettu)
- 2 Sopimus Triplan Donna-Aitta -migraatio (Verkkojulkisuus rajoitettu)
- 3 Liite 6 JIT 2015 Yleiset sopimusehdot (Verkkojulkisuus rajoitettu)
- 4 Liite 4 Henkilötietojen käsittelytoimien kuvaus (Verkkojulkisuus rajoitettu)
- 5 Liite 3 JIT 2015 Erityisehtoja henkilötietojen käsittelystä (Verkkojulkisuus rajoitettu)
- 6 Liite 2 RACI-taulukko (Verkkojulkisuus rajoitettu)

### **Allekirjoitus**

Tietohallintojohtaja Maria Nikkilä

### **Nähtävilläolo ja tiedoksianto asianosaiselle**

Päätös julkaistaan nähtäville 20.6.2023 Tampereen kaupungin verkkosivulle [www.tampere.fi](http://www.tampere.fi).

Ote päätöksestä on lähetetty 19.6.2023 sähköpostilla päätöksessä näkyvän jakelun mukaisesti.

### **Muutoksenhakuviranomainen**

Julkisista hankinnoista annetun lain mukaista hankintaoikaisua haetaan Tampereen kaupungin tietohallintojohtajalta.  
Valitus tehdään markkinaoikeudelle.

Tampere  
19.06.2023

**Tampere**  
Tietohallintojohtaja

**Ote viranhaltijapäätöksestä**  
19.06.2023

4 (8)  
**§ 77**

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

Kirsi Koivisto  
Johdon assistentti

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

## Valitusosoitus

§ 77

## Valitusosoitus

### Oikaisuohje ja valitusosoitus hankinta-asioissa

Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan hakea muutosta vaatimalla julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016) mukaista hankintaoikaisua. Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi, mikäli hankinnan arvo ylittää julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain 25 §:n mukaisen kyseistä hankintaa koskevan kynnyсарvon.

#### 1. Hankintaoikaisu (oikaisuohje)

Päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi tehdä kirjallisen julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain 132 §:n mukaisen hankintaoikaisun. Hankintaoikaisun voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen).

Hankintaoikaisua koskevasta vaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Hankintaoikaisuvaatimus on toimitettava oikaisuvaatimusajan kuluessa oikaisuviranomaiselle. Hankintaoikaisuvaatimuksen tulee olla perillä oikaisuvaatimusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä klo 15.45 mennessä.

Hankintaoikaisuvaatimuksen lähettäminen postitse tai sähköisesti tapahtuu lähettäjän omalla vastuulla.

### Oikaisuviranomainen

Hankintaoikaisua haetaan päätöksen Muutoksenhakuviranomainen-kohdassa mainitulta muutoksenhakuviranomaiselta.

Oikaisuvaatimus tulee toimittaa osoitteella:

Tampereen kaupunki/Kirjaamo  
Frenckellinaukio 2 B  
PL 487  
33101 Tampere

Hankintaoikaisun voi lähettää myös virallisen sähköisen asioinnin lomakkeella osoitteessa <https://www.tampere.fi/asioi-kaupungin-kanssa> tai sähköpostilla: [kirjaamo@tampere.fi](mailto:kirjaamo@tampere.fi). Tampereen kaupunki ei vastaa sähköpostilla lähetetyn oikaisuvaatimuksen tietoturvallisuudesta.

### Määräaika

Hankintaoikaisu on tehtävä **14 päivän** kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

## Tiedoksisaanti

Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä oheisasiakirjoineen tiedon sinä päivänä, jolloin mainitut asiakirjat sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jolle asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos päätös oheisasiakirjoineen annetaan tiedoksi tavallisena kirjeenä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä oheisasiakirjoineen tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemäntenä päivänä niiden lähettämisestä. Mikäli käytetään todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana. Tiedoksiantopäivää ei lueta määräaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa tehtävän toimittaa ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

## 2. Valitus markkinaoikeuteen (valitusosoitus)

Jos hankinnassa on menetelty julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain vastaisesti, voi tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi valituksella. Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain 146 § 3 momentin mukaan puitejärjestelyyn perustuvaan hankintaan tai dynaamiseen hankintajärjestelmään hyväksymistä koskevaan hankintayksikön ratkaisuun ei saa hakea valittamalla muutosta, jollei markkinaoikeus myönnä asiassa käsittelylupaa. Lupa on myönnettävä, jos:

- 1) asian käsittely on lain soveltamisen kannalta muissa samanlaisissa asioissa tärkeää; tai
- 2) siihen on painava, hankintayksikön menettelyyn liittyvä syy.

## Muutoksenhaku aika

Jollei toisin säädetä, valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut kirjallisesti tiedon asemaansa vaikuttavasta ratkaisusta tai tarjousmenettelyn ratkaisusta perusteluineen sekä kirjallisen ohjeen asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi (valitusosoituksen).

Valitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista, jos hankintayksikkö on tehnyt hankinta- tai käyttöoikeussopimuksen julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain 130 §:n 1) tai 3) kohdan nojalla noudattamatta odotusaikaa. Valitus on tehtävä kuuden kuukauden kuluessa hankintapäätöksen tekemisestä siinä tapauksessa, että ehdokas tai tarjoaja on saanut tiedon hankintapäätöksestä valitusosoituksineen ja hankintapäätös tai valitusosoitus on ollut olennaisesti puutteellinen.

Hankintaohikaisun vireilletulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asiaosainen voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi.

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

### **Tiedoksisaanti**

Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä oheisasiakirjoineen tiedon sinä päivänä, jolloin mainitut asiakirjat sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos päätös oheisasiakirjoineen annetaan tiedoksi tavallisena kirjeenä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä oheisasiakirjoineen tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemäntenä päivänä niiden lähettamisestä. Mikäli käytetään todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

### **Valituskielto**

Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016) 163 §:n mukaan markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvaan asiaan ei saa hakea muutosta hallinto-oikeudesta kuntalain (410/2015) eikä oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain nojalla.

Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain 146 § 2 momentin mukaisesti markkinaoikeuden käsiteltäväksi valituksella ei voida saattaa hankintayksikön sellaista päätöstä tai muuta ratkaisua, joka koskee:

- 1) yksinomaan hankintamenettelyn valmistelua
- 2) sitä, että hankintasopimusta ei jaeta osiin 75 §:n nojalla; tai
- 3) sitä, että 93 §:ssä tarkoitetun kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteena käytetään yksinomaan halvinta hintaa tai kustannuksia.

### **Valituksen tekeminen**

Valituksessa on ilmoitettava hankinta-asia, jota valitus koskee, sekä valittajan vaatimukset ja niiden perusteet. Puitejärjestelyyn perustuvan hankinnan osalta tai dynaamiseen hankintajärjestelmään hyväksymistä koskevaan hankintayksikön ratkaisun osalta valituskirjelmässä on esitettävä, minkä vuoksi käsittelylupa tulisi myöntää.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatija on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta. Lisäksi on ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valitukseen on liitettävä alkuperäisenä tai jäljennöksenä päätös, jota vaaditaan muutettavaksi, sekä todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta.

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä.

---

Valitukseen on liitettävä asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi. Asiamiehen on liitettävä valituskirjelmään valtakirja, kuten oikeudenkäynnistä hallintoasioissa annetun lain (808/2019) 32 §:ssä säädetään.

Valitus on toimitettava markkinaoikeudelle ennen valitusajan päättymistä. Valituksen tulee olla perillä valitusajan viimeisenä päivänä ennen markkinaoikeuden virka-ajan päättymistä. Itse tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan.

Valituksen voi toimittaa markkinaoikeuden kansliaan henkilökohtaisesti, asiamiestä käyttäen, lähetin välityksellä, postitse, telekopiona tai sähköpostin avulla kuten laissa sähköisestä asioinnista viranomaistoiminnassa (13/2003) säädetään. Jos vireillepanon viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa asiakirjat toimittaa markkinaoikeudelle ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### **Markkinaoikeuden yhteystiedot**

Markkinaoikeus  
Radanrakentajantie 5  
00520 Helsinki

puh. 029 56 43300  
faksi 029 56 43314  
sähköposti [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

### **Oikeudenkäyntimaksu**

Muutoksenhakuasian vireille panijalta peritään oikeudenkäyntimaksu sen mukaan kuin tuomioistuinmaksulaissa (1455/2015) säädetään.

### **Muutoksenhausta ilmoittaminen hankintayksikölle**

Hankinta-asiaan muutosta hakevan on kirjallisesti ilmoitettava hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi (laki julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista 148 §). Ilmoitus on toimitettava hankintayksikölle viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeuteen. Ilmoitus on toimitettava päätöksessä mainitulle muutoksenhakuviranomaiselle edellä kohdassa "Oikaisuviranomainen" mainittuun osoitteeseen.